

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS

DX 76 PTR Szegbeütő készülék

Üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a használati utasítást.

Ezt a használati utasítást mindig tartsa együtt a készülékkel.

A készüléket csak a használati utasítással együtt adja tovább.

| Tartalomjegyzék | oldal |
|---|-------|
| 1 Biztonsági előírások | 35 |
| 2 Általános információk | 37 |
| 3 A gép leírása | 38 |
| 4 Tartozékok, alanyanyagok | 40 |
| 5 Műszaki adatok | 40 |
| 6 Üzembe helyezés | 41 |
| 7 Üzemeltetés | 41 |
| 8 Ápolás és karbantartás | 44 |
| 9 Hibakeresés | 46 |
| 10 Hulladékkezelés | 49 |
| 11 Készülékek gyártói szavatossága | 49 |
| 12 EK megfelelési nyilatkozat (eredeti) | 50 |
| 13 CIP tanúsítvány | 50 |
| 14 A felhasználó egészsége és biztonság | 50 |

1 Ezek a számok a megfelelő ábrákra vonatkoznak. Az ábrák a kihajtható borítólapon találhatóak. Tartsa

kinyitva ezeket az oldalakat, mialatt a használati utasítást tanulmányozza.

A használati utasítás szövegében szereplő »készülék« szó mindig a DX 76 PTR szegbeütő készüléket jelenti.

hu

A gép részei és a kezelőszervek **1**

A DX 76 PTR gép

- 1 Az MX 76-PTR szegtár
- 2 Rászorító csapok
- 3 Porvédő burra, szerelőnyílás
- 4 Ismétlőfogantyú
- 5 Belövőpatrontár nyílása
- 6 Töltésellenőrzés kémlelőablaka
- 7 Teljesítmény-szabályozó tárcsa
- 8 Teljesítmény-szabályozó mutatója
- 9 Sapka (támasztópárna)
- 10 Gép burkolata
- 11 Fogantyúpárna
- 12 Elsütő billentyű
- 13 Kar a dugattyúvezető leszereléséhez
- 14 Dugattyúvezető
- 15 Szegtár védőburája
- 16 Ütköző (rögzítőelem)
- 17 Szellőzőnyílás
- 18 Az X-76-F-15-PTR szegvezető
- 19 Gép védőburája

Kopóalkatrészek

- 20 X-76-P-ENP-PTR dugattyú
- 21 X-76-P-ENP2K-PTR dugattyú
- 22 Dugattyúfék X-76-P-PB-PTR

1 Biztonsági előírások

1.1 Alapvető biztonsági szempontok

Az egyes fejezetek biztonsági tudnivalói mellett nagyon fontos, hogy a következő utasításokat is pontosan betartsa.

1.1.1 Patronok használata

Csak Hilti patront, vagy annak megfelelő minőségű patront használjon

Ha gyenge minőségű patront használ Hilti szerszámokban, az el nem égett porból lerakódás képződhet, amely hirtelen felrobbanhat, és a felhasználó, valamint a környezetében tartózkodó személyek súlyos sérülését okozhatja. A patronoknak a következő minimális követelmények egyikét teljesíteniük kell:

a) Az érintett gyártóknak be kell tudni bizonyítani, hogy az EN 16264 EU szabvány szerinti vizsgálatnak sikeresen megfelelt vagy

b) A CE megfelelési jelzést kell viselnie (2013-tól az EU-ban kötelező előírás) INFORMÁCIÓ

Minden szögbeütő készülékhez gyártott Hilti patront az EN 16264 szabvány szerint sikeresen teszteltünk. Az EN 16264 szabványban meghatározott vizsgálatok esetében patronok és szerszámok adott kombinációinak rendszer-tesztjeiről van szó, amelyeket tanúsítóállomások végeznek el. A szerszám megnevezése, a tanúsító állomás neve és a rendszereszt száma a patron csomagolására van nyomtatva.

Lásd a csomagolási példát az alábbi címen: www.hilti.com/dx-cartridges

1.1.2 Egyéni biztonsági előírások

- a) Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál, és meggondoltan dolgozzon a közvetlen felszerelő berendezéssel. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést. A berendezéssel végzett munka közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.
- b) Kerülje a kedvezőtlen testtartást. Mindig biztonságos, stabil helyzetben dolgozzon, ügyeljen az egyensúlyára.
- c) A készüléket ne irányítsa saját magára vagy másokra.
- d) A készüléket ne nyomja a kezéhez vagy más testrészéhez (ill. más személyhez).
- e) Az idegeket, és különösen a gyerekeket, tartsa távol a munkaterülettől.
- f) A készülék működtetésekor a karját tartsa behajlítva (ne nyújtsa ki).

1.1.3 A direktörögztíes készülékek gondos kezelése és használata

- a) Használja a megfelelő készüléket. Ne használja a készüléket olyan célra, amire az nem alkalmas; kizárólag rendeltetészerűen és kifogástalan állapotban használja a készüléket.
- b) Nyomja merőlegesen a megmunkálandó felülethez a készüléket.
- c) Soha ne hagyja felügyelet nélkül a feltöltött készüléket.
- d) Minden tisztítás, szervizelés, karbantartás előtt, a munkavégzés megszakításakor, ill. tárolás előtt merítse le a készüléket (patron és rögzítőelem).
- e) Használaton kívül a készüléket száraz helyen kell tárolni, elzárva, úgy, hogy gyermekek ne juthassanak hozzá.
- f) Ellenőrizze, hogy esetleg nem sérült-e a készülék vagy a tartozék. A további használat előtt a védőberendezéseket és az enyhén kopott alkatrészeket gondosan meg kell vizsgálni, hogy kifogástalanul és előírászerűen működnek-e. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nem akadnak-e és sérültenek-e. Az összes alkatrész legyen megfelelően felszerelve, és teljesítse valamennyi feltételt, csak így biztosítható a készülék kifogástalan üzemeltetése. A sérült védőberendezések és alkatrészeket, amennyiben a használati utasítás másképp nem rendelkezik, a Hilti szervizzel szakszerűen meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni.
- g) Az elsütő billentyűt csak akkor működtesse, ha a készülék teljesen merőlegesen nyomódik az alapfelületre.
- h) Mindig szorosan és a felületre merőlegesen tartsa a készüléket, ha szegbeütést végez. Ezzel megakadályozza, hogy a rögzítőelem elforduljon az alapfelületről.
- i) Soha ne üsse be a rögzítőelemet második beütéssel, ez az elem törését és beszorulását okozhatja.

- j) A rögzítőelemet ne helyezze már meglévő nyílásba, kivéve, ha azt a Hilti ajánlja.
- k) Mindig tartsa be a felhasználási irányelveket.
- l) Ha azt a készülék alkalmazása megengedi, használjon védőburát.
- m) A szegtarát és a szegvezetőt ne kézzel húzza vissza, ezáltal ugyanis a készüléket adott esetben készenlétbe hozhatja. Ha a készülék készenlétben van, akkor beüthet a testbe is.

1.1.4 Munkahely



- a) Biztosítsa a munkahely jó megvilágítását.
- b) A készüléket csak jól szellőztetett munkaterületen alkalmazza.
- c) Ne üssön be rögzítőelemeket az arra alkalmatlan anyagból álló felületbe. Az olyan anyag, mint például a hegesztett vagy az öntött acél, túl kemény. Az olyan anyag, mint például a fa vagy a gipszkarton, túl puha. Az olyan anyag, mint például az üveg vagy a csempe, túl törékeny. Ha ilyen anyagokba üt be szegget a készülékkel, akkor az a rögzítőelem törését, szilánkok lepattanását vagy az anyag átütését okozza.
- d) Ne üssön szegget üvegbe, márványba, műanyagba, bronzba, sárgarézbe, vörösrézbe, sziklába, szigetelőanyagba, üreges téglába, keramittégelába, vékony lemezbe (< 2,7 mm), öntöttvasba és gázbetonba.
- e) A rögzítőelem beütése előtt győződjön meg arról, hogy senki nem tartózkodik a munkahely mögött vagy alatt.
- f) Tartson rendet a munkaterületen. A munkaterületről el kell távolítani azokat a tárgyakat, amelyek sérülést okozhatnak. A munkaterületen uralkodó rendetlenség balesetet okozhat.
- g) A markolatot tartsa száraz, tiszta, olaj- és zsírmertes állapotban.
- h) Viseljen csúszásbiztos cipőt.
- i) Vegye figyelembe a környezeti viszonyokat. A készüléket ne tegye ki csapadéknak, ne használja nedves vagy nyirkos környezetben. Ne használja olyan helyen a készüléket, ahol fennáll a tűz- vagy a robbanásveszély.

1.1.5 Mechanikai biztonsági intézkedések



- a) Válassza ki a megfelelő szegvezető-rögzítőelem kombinációt. Amennyiben nem a helyes kombinációt használja, az sérülésekhez vezethet, a készülék megsérülhet és/vagy rosszabb lehet a rögzítés minősége.

- b) Csak a készülékhez tervezett és engedélyezett rögzítőelemet használjon.
- c) Ne töltsé be a rögzítőelemet a szegttárba, ha az nincs megfelelően a készülékre felszerelve. A rögzítőelem kidobódhat.
- d) Ne használjon elkopott dugattyúféket, és ne alakítsa át a dugattyút.

1.1.6 Hő miatti biztonsági intézkedések



- a) Ha a készülék túlhevül, várja meg míg lehül. Ne lépje túl a maximális beütési frekvenciát.
- b) Feltétlenül viseljen védőkesztyűt, ha úgy kell karbantartást végezni a készüléken, hogy előtte nem hűtötte le azt.
- c) Ha a műanyag patronzalag megolvad, várja meg, míg a készülék lehül.

1.1.7 robbanásveszélyes



- a) Csak a készülékhez engedélyezett patronokat használjon.
- b) A patronzalagot óvatosan távolítsa el a készülékből.
- c) Ne kísérelje meg a patronnt erővel eltávolítani a szalagból vagy a készülékből.
- d) A használaton kívüli patronokat száraz, magasan fekvő, vagy zárt helyen kell tárolni úgy, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá.

hu

1.1.8 Egyéni védőfelszerelés



A készülék kezelőjének és a közelben tartózkodóknak a készülék használata és hibaelhárítás közben megfelelő védőszemüveget, védősisakot és fülvédőt kell viselniük.

2 Általános információk

2.1 Figyelmeztetések és jelentésük

VESZÉLY

Ezt a szót használjuk arra, hogy felhívjuk a figyelmet egy lehetséges veszélyhelyzetre, amely súlyos testi sérülést okozhat, vagy halálhoz vezető közvetlen veszélyt jelöl.

VIGYÁZAT

Ezt a szót használjuk arra, hogy felhívjuk a figyelmet egy lehetséges veszélyhelyzetre, amely súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.

FIGYELEM

Ezt a szót használjuk arra, hogy felhívjuk a figyelmet egy lehetséges veszélyhelyzetre, amely kisebb személyi sérüléshez, vagy a gép, illetve más eszköz tönkremeneteléhez vezethet.

INFORMÁCIÓ

Ezt a szót használjuk arra, hogy felhívjuk a figyelmet az alkalmazási útmutatókra és más hasznos információkra.

2.2 Ábrák értelmezése és további információk

Figyelmeztető jelek



Legyen óvatos!



Vigyázat: robbanásveszélyes anyagok



Vigyázat: forró felület

Kötelező védőfelszerelések



Viseljen védőszemüveget



Viseljen védősisakot



Viseljen fülvédőt



Viseljen védőkesztyűt



Használat előtt olvassa el a használati utasítást

Az azonosító adatok elhelyezése a készüléken

A típusmegjelölés és a sorozatszám a készüléken lévő adattáblán található. Ezen adatokat jegyezze be a használati utasításba, és mindig hivatkozzon rájuk, amikor a Hilti képviselőjénél vagy szervizénél érdeklődik.

Típus:

Sorozatszám:

hu

3 A gép leírása

3.1 Rendeltetészerű géphasználat

A készülék az építőiparban és a kapcsolódó iparágakban dolgozó professzionális felhasználók számára készült, és a rögzítőelemek acélba történő beütéséhez használható.

A készüléket csak kézzel tartva szabad használni.

A készülék átalakítása tilos.

A készüléket nem szabad használni gyúlékony, robbanékony közeg közelében, kivéve akkor, ha az engedélyezve van. A sérülések elkerülése érdekében csak eredeti Hilti vagy hasonló minőségű rögzítőelemeket, belövöpatronokat, tartozékokat és alkatrészeket használjon.

Kövesse a használatra, ápolásra vonatkozó tanácsainkat.

A készülék és tartozékai könnyen veszélyt okozhatnak, ha nem kiképzett személy dolgozik velük, vagy nem az előírásoknak megfelelően használják őket.

A készüléket csak kiképzett / hozzáértő személy üzemeltetheti, szervizelheti és javíthatja. Ezt a személyt minden lehetséges kockázati tényezőről tájékoztatni kell.

Mint minden porral működő szegbeütő gépnél a gép, a tár, a patronok és a rögzítőelemek egy műszaki egységet alkotnak. Ez azt jelenti, hogy a rendszer segítségével csak akkor biztosítható a problémamentes rögzítés, ha a készülékhez gyártott Hilti rögzítőelemeket és patronokat, illetve azzal egyenértékű termékeket használ. Csak ezeknek a feltételeknek a figyelembevételével érvényesek a Hilti által megadott rögzítési és alkalmazási javaslatok.

A készülék 5-szörös védelmet biztosít. A készülékhasználó és környezete biztonsága érdekében.

3.2 Dugattyús elv dugattyúfékkel

A lökötöltet energiája egy dugattyúra kerül átvitelre, amelynek felgyorsult tömege a felületbe hajtja a rögzítőelemet. A dugattyús elv használata miatt a készüléket „Low Velocity Tool” kéziszerszámként kell besorolni. A kinetikai energia pontosan 95%-a a dugattyúban található. Mivel a szegbeütési folyamat végén a dugattyúfék minden esetben leállítja a dugattyút, fölösleges energia marad a készülékben. Így a készülék helyes alkalmazása esetén veszélyes átütések létrejötte gyakorlatilag kizárt.

3.3 Ejtési biztonság

A gyújtási mechanizmus és a rászorító út együttesen nyújtják az ejtési biztonságot. Ezért a gyújtás akkor sem indulhat el, ha a készülék kemény felületnek csapódik, függetlenül attól, milyen szögben csapódik fel.

3.4 Elsütési biztonság

Az elsütő biztosítása gondoskodik arról, hogy önmagában a gomb lenyomása ne indítsa el a szegbeütést. A szegbeütési folyamat csak akkor indul el, ha a készüléket egyidejűleg egy szilárd felülethez nyomja.

3.5 Rászorítási biztonság

A rászorító biztosítás legalább 50 N rászorítóerőt tesz szükségessé, úgy hogy a szegbeütést csak teljesen a felületre szorított készülékkel végezheti el.

3.6 Kioldásbiztosítás

A készülék ezen felül kioldásbiztosítással is rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy ha lenyomta az elsütőt, majd ezt követően nyomta rá a készüléket a felületre, akkor a készülék nem old ki. A kioldásra csak akkor kerül sor, ha először a készüléket megfelelően rászorította a felületre, és ezután nyomja meg az elsütőt.

3.7 DX 76 PTR készülék, alkalmazás és rögzítőelem-program

Profillemez rögzítése acélfelületre, 6 mm-es acélvastagságtól a tömöracélig

| Program | Rendelési megnevezés | Megjegyzés |
|-----------------|----------------------|----------------------|
| Rögzítőelemek | X-ENP-19 L15 MX | Szalagonként 10 szeg |
| Szegtár | MX 76-PTR | |
| Dugattyúkészlet | X-76-P-ENP-PTR | |

| Program | Rendelési megnevezés | Megjegyzés |
|-------------------|----------------------|------------|
| Rögzítőelemek | X-ENP-19 L15 | Egyes szeg |
| Egyedi szegvezető | X-76-F-15-PTR | |

Profillemez rögzítése acélfelületre, 3-6 mm-es acélvastagságig

| Program | Rendelési megnevezés | Megjegyzés |
|-----------------|----------------------|----------------------|
| Rögzítőelemek | X-ENP2K-20 L15 MX | Szalagonként 10 szeg |
| Szegtár | MX 76-PTR | |
| Dugattyúkészlet | X-76-P-ENP2K-PTR | |

| Program | Rendelési megnevezés | Megjegyzés |
|-----------------------|----------------------|------------|
| Rögzítőelemek | ENP2K-20 L15 | Egyes szeg |
| Egyes szeg szegvezető | X-76-F-15-PTR | |

Ágyazókengyel rögzítése

| Program | Rendelési megnevezés | Megjegyzés |
|---------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Rögzítőelemek | X-ENP-21 HVB | 2 darab minden ágyazókengyelnél |
| Ágyazókengyel | X-HVB 50/ 80/ 95/ 110/ 125/ 140 | |
| Szegvezető | X-76-F-HVB-PTR | |
| Dugattyú | X-76-P-HVB-PTR | |

Profillemez rögzítése betonra (DX-Kwik)

| Program | Rendelési megnevezés | Megjegyzés |
|---------------|----------------------|-------------------------|
| Rögzítőelemek | NPH2-42 L15 | |
| Szegvezető | X-76-F-Kwik-PTR | |
| Dugattyú | X-76-P-Kwik-PTR | |
| Vállas fúró | TX-C 5/23 | Vállas fúró előfúráshoz |

8 mm átmérőjű szegek rögzítése rácsrostélyos rögzítésekhez

| Program | Rendelési megnevezés | Megjegyzés |
|---------------|----------------------|---|
| Rögzítőelemek | X-EM8H/ X-CR M8 | X-FCM-M, X-FCM-R, X-FCP-F, X-FCP-R telepítésére |
| Rögzítőelemek | X-GR/ X-GR-RU | Rácsrostélyos rögzítőrendszer |
| Szegvezető | X-76-F-8-GR-PTR | |

| Program | Rendelési megnevezés | Megjegyzés |
|----------|----------------------|------------|
| Dugattyú | X-76-P-8-GR-PTR | |

Szegek acél- és betonfelületre rögzítéshez

| Program | Rendelési megnevezés | Megjegyzés |
|---------------|----------------------|---|
| Rögzítőelemek | DS 27-37 | Szegek nehézterhek általános rögzítésére acél- és betonfelülethez |
| Rögzítőelemek | EDS 19-22 | Szegek acél rögzítésére |
| Rögzítőelemek | X-EM10H | 10 mm-es csapszeg acélfelületre |
| Szegvezető | X-76-F-10-PTR | |
| Dugattyú | X-76-P-10-PTR | |

hu

4 Tartozékok, alapanyagok

| Megnevezés | Cikkszám, leírás |
|---|---|
| Hilti koffer | DX 76 PTR KFD, nagy, zárható patronrekesszel |
| Szegtáras készülék, koffer | DX 76 PTR |
| Tisztító készlet | DX 76 / 860-ENP, Laposkefe, \varnothing 25 körkefe, \varnothing 8 körkefe, emelő, tisztítókendő |
| Hilti spray | |
| Dugattyú és dugattyúfék készlet | X-76-P-ENP-PTR és X-76-P-ENP2K-PTR |
| Védőbura a szegtárhoz és a külön szegvezetőkhöz | |
| DX 76 PTR vizsgáló idomszer | |
| kiegészítő dugattyú | |
| Tolózárvitő készlet | |

| Patron típusa | Rendelési megnevezés |
|-----------------------|----------------------|
| Különösen erős töltés | 6.8/18 M fekete |
| Nagyon erős töltés | 6.8/18 M piros |
| Erős töltés | 6.8/18 M kék |
| Gyenge töltés | 6.8/18 M zöld |

5 Műszaki adatok

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

INFORMÁCIÓ

*a zavarmentes üzemeltetés érdekében.

| Gép | DX 76 PTR |
|-----------------------|--------------------------|
| Súly tárral | 4,37 kg |
| Méret (H x Sz x M) | 464 mm x 104 mm x 352 mm |
| Tár befogadóképessége | 10 elem |
| Rászorítási út | 32 mm |
| Rászorítóerő | 90...130 N |

| | |
|--|------------------|
| Gép | DX 76 PTR |
| Felhasználási hőmérséklet / környezeti hőmérséklet | -15... +50 °C |
| Maximális átlagos beütési frekvencia* | 600/h |

6 Üzembe helyezés



INFORMÁCIÓ

A készülék üzembe helyezése előtt olvassa el a használati utasítást.

6.1 Készülék ellenőrzése

Győződjön meg róla, hogy a készülékben nincs patron-szalag. Ha a készülékben van patronszalag, akkor az ismétlőfogantyú többszöri megnyomásával léptesse tovább, míg meg nem tudja fogni a patron kilépő oldalán, majd húzza ki a patronszalagot a készülékből.

Ellenőrizze a készülék külső részeit, hogy nem sérültek-e meg, és hogy minden kezelőszerv hibátlanul működik-e. Ne használja a készüléket, ha sérült része(i) van(nak), vagy ha bármelyik kezelőegység hibásan működik. Ha szükséges, javíttassa meg a készüléket egy arra feljogosított Hilti szervizben.

Ellenőrizze a dugattyú és a dugattyúfék megfelelő beszerelését és kopását.

hu

7 Üzemeltetés



INFORMÁCIÓ

Ha a készüléket a másik kezével tartja, ügyeljen rá, hogy a keze ne takarja el a szellőzőréseket és nyílásokat.

VIGYÁZAT

Beütés közben az anyag letöredezhet, vagy a szegtárban lévő szalag kidobódhat. **Viseljen védőszemüveget és védősisakot (ez mind a készülék kezelőjére, mind a közelében tartózkodóra vonatkozik).** A szilánkok szemsérülést okozhatnak.

FIGYELEM

A rögzítőelem beütését a lökö töltet begyűjtása váltja ki. **Viseljen fülvédőt (ez mind a készülék kezelőjére, mind a közelében tartózkodóra vonatkozik).** A túl erős zaj halláskárosodást okozhat.

VIGYÁZAT

Ha a készüléket valamelyik testrészéhez (pl. a kezéhez) nyomja, akkor nem rendeltetésszerűen készenléte helyezi azt. Ha a készülék készenléte van, akkor beüthet a testbe is. (Szeg vagy dugattyú okozta sérülésveszély). **Soha ne nyomja a készüléket valamelyik testrészéhez.**

FIGYELEM

Soha ne üsse be a rögzítőelemet második beütéssel, ez az elem törését és beszorulását okozhatja.

FIGYELEM

A rögzítőelemet ne helyezze már meglévő nyílásba, kivéve, ha azt a Hilti ajánlja.

FIGYELEM

Ha a készülék túlhevül, várja meg míg lehül. Ne lépje túl a maximális beütési frekvenciát.

7.1 Üzemeltetés

A rögzítésre vonatkozó irányelvek. Mindig tartsa be ezeket a felhasználási irányelveket.

INFORMÁCIÓ

Részletes információkért kérje a helyi Hilti képviselőtől a műszaki irányelveket, vagy ha szükséges, az országos műszaki előírásokat.

7.2 Viselkedés a patron téves gyújtása esetén

Hibás gyújtás esetén, vagy ha egy patron indul be, a következők szerint járjon el:

Szorítsa a munkafelületre a készüléket 30 másodpercig.

Ha a patron még mindig nem indul be, vegye el a készüléket a munkafelületről, és közben ügyeljen rá, hogy ne irányítsa saját maga vagy mások felé.

Az ismétléssel léptesse egy patronnal előre a patronszalagot; használja fel a patronszalag maradék patronjait; vegye ki a felhasznált patronszalagot, és ártalmatlanítsa úgy, hogy kizárható legyen újbóli vagy visszaélészerű használata.

7.2.1 Rögzítőelem-szalag behelyezése a szegtárba 2

Tolja be felülről a rögzítőelem-szalagot a szegtárba, míg az utolsó elem rondellája be nem kattán a szegtárba.

7.2.2 Patronok kiválasztása 3

1. Határozza meg a hordozófelület vastagságát és az acél szilárdságát.
2. Válassza ki a megfelelő patronot, valamint a patron ajánlásának megfelelő teljesítményválasztót.

INFORMÁCIÓ Részletes patronajánlásért olvassa el a megfelelő engedélyeket vagy a Hilti Direktrögzítés kézikönyvét

7.2.3 Patronszalag behelyezése 4

Tolja be teljesen a patronszalagot a patrontár oldalsó nyílásába.

7.2.4 Szegbeverés szegtáras szegbeütővel 5

1. Nyomja merőlegesen a megmunkálandó felülethez a készüléket.
2. Az elütő billentyű meghúzásával indítsa el a beütést.
3. A következő beütés előkészítéséhez tolja először hátra, majd előre az ismétlőfogantyút.

7.2.5 Szegkiállítás ellenőrzése és beállítása 3 6

INFORMÁCIÓ

A teljesítmény-szabályozó tárcsa elfordításával szabályozza be a készülék teljesítményét. (1. fokozat = minimum; 4. fokozat = maximum)

1. Az ellenőrző idomszerrel ellenőrizze a szeg kiálló részét.
2. Ha egy rögzítőelem nem hatol elég mélyre, növelje a készülék teljesítményét. A teljesítmény-szabályozó tárcsán növelje egy fokkal a teljesítményt. Ha a rögzítőelem túl mélyre hatol be, akkor ellenőrizze, hogy a beütésnél rendelkezésre áll-e, és hogy nem üreges-e az alapfelület. Korrigálja úgy a kivitelezést, hogy a lemez szintbe kerüljön a felülettel, és ne legyenek nagy üregek.
3. Helyezzen be egy rögzítőelemet.
4. Az ellenőrző idomszerrel ellenőrizze a szeg kiálló részét.
5. Ha a rögzítőelem még mindig nem elég mélyre vagy túl mélyre hatol be, akkor ismétlje meg a 2-4. lépéseket, míg a beütés nem éri el a helyes mélységet. Ha szükséges, használjon egy erősebb vagy egy gyengébb patronot.

7.3 A készülék kiürítése

7.3.1 Patronok kivétele a készülékből 7

VIGYÁZAT

Ne kísérelje meg a patronot erővel eltávolítani a patronszalagból vagy a készülékből.

1. Az ismétlőfogantyú többszöri megnyomásával tolja el a patronszalagot, míg az láthatóvá nem válik a patronkiadó-nyílásban.

2. Húzza ki a patronszalagot a patronkiadó-nyílásból.

7.3.2 Rögzítőelem-szalag behelyezése a szegtáras szegbeütőbe 8

VIGYÁZAT

Győződjön meg róla, hogy a készülékben nincs patronszalag. Ha a készülékben van patronszalag, akkor nyomja meg az ismétlőfogantyút, míg a patron láthatóvá nem válik, majd húzza ki kézzel a patronkiadó-nyílásból.

FIGYELEM

A rögzítőelem-szalagot a rugóerő kidobja.

1. Nyomja be a rögzítőelem-szalagot 5 mm-re a szegtárba és tartsa azt ebben a helyzetben.
2. Nyomja a hüvelykujjával előre a piros ütközőt és tartsa azt ebben a helyzetben.
3. Vegye ki az összes rögzítőelem-szalagot a szegtárból.

7.4 Szegtár vagy szegvezető (tartozék) kicserélése

7.4.1 Leszerelés 9

VIGYÁZAT

A készülékben nem maradhat patron. A szegtárban vagy a szegvezetőben nem maradhat rögzítőelem.

FIGYELEM

Használat után a készülék kezelendő egységei nagyon forrók lehetnek. **Feltétlenül viseljen védőkesztyűt, ha úgy kell a következő karbantartási lépéseket elvégezni a készüléken, hogy előtte nem hűtötte le azt.**

1. Győződjön meg róla, hogy az ismétlőfogantyú alap helyzetben áll.
2. Csavarozza le a szegvezetőt (vagy a szegtárat).
3. Távolítsa el a dugattyút a dugattyúvezetőből és a dugattyúféket a szegtárból.

7.4.2 Szerelés 10

1. Helyezze be a dugattyúféket megfelelő helyzetben a szerelendő szegvezetőbe (vagy a szegtárba). Kivétel: HVB lap, ebben az esetben a dugattyúhatárolót megfelelő helyzetben (gumival előre) kell bevezetni.
2. Győződjön meg róla, hogy az ismétlőfogantyú alap helyzetben áll.
3. Helyezze be az odailól dugattyút a készüléken lévő dugattyúvezetőbe.
4. Csavarozza rá a szegvezetőt (vagy a szegtárat) ütközésig a dugattyúvezetőre, és fordítsa el visszafelé ütközésig.
5. Ismétljen egyszer az ismétlőfogantyúval.

7.5 Szegbeverés egyedi szegvezetővel (tartozék)

VIGYÁZAT

Győződjön meg róla, hogy a készülék védőburája rá van szerelve a készülékre.

7.5.1 Rögzítőelem behelyezése az egyenkénti szegbeütést végző szegbeütőbe 11

1. Fordítsa el a készüléket úgy, hogy a szegvezető felfelé irányuljon.
2. Vezesse be felülről a rögzítőelemet a készülékbe.

7.5.2 Patronok kiválasztása 3

1. Határozza meg a hordozófelület vastagságát és az acél szilárdságát.
2. Válassza ki a megfelelő patronot, valamint a patron ajánlásának megfelelő teljesítményválasztót.
INFORMÁCIÓ Részletes patronajánlásért olvassa el a megfelelő engedélyeket vagy a Hilti Direktrögzítés kézikönyvét

7.5.3 Patronszalag behelyezése 4

Tolja be teljesen a patronszalagot a patrontár oldalsó nyílásába.

7.5.4 Szegbeverés egyedi szegbeütővel

1. Nyomja merőlegesen a megmunkálandó felülethez a készüléket.
2. Az elsütő billentyű meghúzásával indítsa el a beütést.
3. A következő beütés előkészítéséhez tolja először hátra, majd előre az ismétlőfogantyút.

7.5.5 Szegkiállítás ellenőrzése és beállítása 3 6

INFORMÁCIÓ

A teljesítményszabályozó tárcsa elfordításával szabályozza be a készülék teljesítményét. (1. fokozat = minimum; 4. fokozat = maximum)

„A szeg kiállításának ellenőrzése és beállítása” c. fejezetben leírtak szerint ellenőrizze a szeg kiállítását és a teljesítménybeállítást.

7.6 Ágyazókengyel rögzítése (tartozék) 9 12

VIGYÁZAT

Győződjön meg róla, hogy a készülék védőburája rá van szerelve a készülékre.

7.6.1 Szeg behelyezése a HVB szegvezetőbe

INFORMÁCIÓ

Helyezze be az ágyazókengyel első elemét

INFORMÁCIÓ

Vegye figyelembe, hogy a HVB szegvezető dugattyúhátrólóval (X-76-PS) van felszerelve, és nem rendelkezik dugattyúfékkel (X-76-PB-PTR).

INFORMÁCIÓ

A HVB lap nem rendelkezik átlukasztásgátlóval (PTR funkcionalitás)

1. A 7.4 „Szegetár vagy szegvezető (tartozék) kicserélése/ szerelése” fejezetben leírtak szerint szerelje össze a HVB szegvezetőt.
2. Mozgassa a kart, amíg az be nem kattann, és az 1-es számjegy nem látható.

3. Fordítsa el a készüléket úgy, hogy a szegvezető felfelé irányuljon.
4. Vezesse be a szeget felülről a készülék jelzett nyílásába.

7.6.2 Patronszalag behelyezése

INFORMÁCIÓ

HVB ágyazókengyel rögzítéséhez fekete, esetenként piros patronokat használjon. Részletes patronajánlásért olvassa el a megfelelő engedélyeket vagy a Hilti Direktrögzítés kézikönyvét

Tolja be teljesen a patronszalagot a patrontár oldalsó nyílásába.

7.6.3 Szegbeverés HVB szegvezetővel 18

1. Helyezze az ágyazókengyelt a lapra. A kengyelt egy mágnes tartja meg.
2. Nyomja merőlegesen a megmunkálandó felülethez a készüléket.
3. Az elsütő billentyű meghúzásával indítsa el a beütést.
4. A következő beütés előkészítéséhez tolja először hátra, majd előre az ismétlőfogantyút.

7.6.4 Szegkiállítás ellenőrzése és beállítása 3 6

INFORMÁCIÓ

A teljesítményszabályozó tárcsa elfordításával szabályozza be a készülék teljesítményét. (1. fokozat = minimum; 4. fokozat = maximum)

„A szeg kiállításának ellenőrzése és beállítása” c. fejezetben leírtak szerint ellenőrizze a szeg kiállítását és a teljesítménybeállítást.

7.6.5 Második szeg behelyezése a HVB szegvezetőbe 12

INFORMÁCIÓ

Helyezze be a második szeget az ágyazókengyelbe

1. Mozgassa a kart, amíg az be nem kattann, és a 2-es számjegy nem látható.
2. Fordítsa el a készüléket úgy, hogy a szegvezető felfelé irányuljon.
3. Vezesse be a szeget felülről a készülék jelzett nyílásába.

7.6.6 Szegbeverés HVB szegvezetővel 18

1. Vezesse a lapot a kengyelbe, és nyomja a készüléket merőlegesen a munkafelületre.
2. Az elsütő billentyű meghúzásával indítsa el a beütést.
3. A következő beütés előkészítéséhez tolja először hátra, majd előre az ismétlőfogantyút.

7.7 Rácsozatok és ipari pódiumok rögzítése (tartozék) 9 16

VIGYÁZAT

Győződjön meg róla, hogy a készülék védőburája rá van szerelve a készülékre.

7.7.1 Szeg behelyezése a rácsrostélyos szegvezetőbe (F8)

1. A 7.4 „Szegetár vagy szegvezető (tartozék) kicserélése/ szerelése” fejezetben leírtak szerint szerelje össze a rácsrostélyos szegvezetőt.
2. Fordítsa el a készüléket úgy, hogy a szegvezető felfelé irányuljon.
3. Vezesse be felülről a rögzítőelemet a készülékbe.

7.7.2 Patronszalag behelyezése 4

Tolja be teljesen a patronszalagot a patrontár oldalsó nyílásába.

7.7.3 Szegbeverés rácsrostélyos szegvezetővel

1. Nyomja merőlegesen a megmunkálandó felülethez a készüléket.
2. Az elsütő billentyű meghúzásával indítsa el a beütést.
3. Amennyiben lehetséges, ellenőrizze a behatolási mélységet a túlnyúlás megméréssel.
4. Karima használata esetén csavarja fel a tartókarimát (forgatónyomaték: 5-8 Nm).
5. A következő beütés előkészítéséhez tolja először hátra, majd előre az ismétlőfogantyút.

7.7.4 Szegkiállítás ellenőrzése és beállítása 3 6

INFORMÁCIÓ

A teljesítményszabályozó tárcsa elfordításával szabályozza be a készülék teljesítményét. (1. fokozat = minimum; 4. fokozat = maximum)

„A szeg kiállításának ellenőrzése és beállítása” c. fejezetben leírtak szerint ellenőrizze a szeg kiállítását és a teljesítménybeállítást.

7.8 Rögzítés F10-es szegvezetővel

VIGYÁZAT

Győződjön meg róla, hogy a készülék védőburája rá van szerelve a készülékre.

Az F10-es szegvezetővel végzett rögzítés során a rácsrostélyos rögzítéshez hasonlóan járjon el (7.7 fejezet.).

7.9 Profillemezek rögzítése betonra (DX Kwik tartozék)

VIGYÁZAT

Győződjön meg róla, hogy a készülék védőburája rá van szerelve a készülékre.

7.9.1 Szeg behelyezése a DX Kwik szegvezetőbe 9 17

1. A 7.4 „Szegetár vagy szegvezető (tartozék) kicserélése / szerelése” fejezetben leírtak szerint szerelje össze a DX Kwik szegvezetőt.
2. Fordítsa el a készüléket úgy, hogy a szegvezető felfelé irányuljon.
3. Vezesse be felülről a rögzítőelemet a készülékbe.

7.9.2 Patronszalag behelyezése

INFORMÁCIÓ

Profillemez betonra rögzítéséhez a kék patronokat használja. Részletes patronajánlásért olvassa el a megfelelő engedélyeket vagy a Hilti Direktrögzítés kézikönyvét

Tolja be teljesen a patronszalagot a patrontár oldalsó nyílásába.

7.9.3 Szegbeverés a DX Kwik szegvezetővel 18

1. Fúrja elő a profillemezt és a betonfelületet a vállas fúróval.
2. Vezesse be a szegvezetőből kiálló szeget az előfúrt furatba, és nyomja a készüléket merőlegesen a felületre.
3. Az elsütő billentyű meghúzásával indítsa el a beütést.
4. A következő beütés előkészítéséhez tolja először hátra, majd előre az ismétlőfogantyút.

7.9.4 Szegkiállítás ellenőrzése és beállítása 3 6

INFORMÁCIÓ

A teljesítményszabályozó tárcsa elfordításával szabályozza be a készülék teljesítményét. (1. fokozat = minimum; 4. fokozat = maximum)

„A szeg kiállításának ellenőrzése és beállítása” c. fejezetben leírtak szerint ellenőrizze a szeg kiállítását és a teljesítménybeállítást.

8 Ápolás és karbantartás



FIGYELEM

Szabályos üzemeltetés közben, géptípustól függően a működés szempontjából fontos gépegységek elszennyeződhetnek és elkophatnak. **Ezért a gép megbízható és biztonságos üzemeltetése érdekében elkerülhetetlen a gép rendszeres ellenőrzése és karbantartása. Ajánljuk, hogy intenzív használat esetén legalább naponta,**

legkésőbb azonban 3000 beütést követően tisztítsa meg a gépet és ellenőrizze a dugattyút, valamint a dugattyúféket!

VIGYÁZAT

A készülékben nem maradhat patron. A szegetárban vagy a szegvezetőben nem maradhat rögzítőelem.

FIGYELEM

A készülék használat közben felforrósodhat. Megégetheti a kezét. **Az ápolási és karbantartási munkákhoz viseljen védőkesztyűt. Hűtse le a készüléket.**

8.1 A készülék ápolása

Enyhén nedves szövetdarabot használjon a készülék külső felületének tisztításához, amit rendszeres időközönként tegyen meg.

INFORMÁCIÓ

A készülék tisztításához ne használjon permetezőkészüléket vagy gőzborotvát! A szellőzőnyílásokat szabadon kell hagyni, nem tömődhetnek el, és mindig tisztán kell tartani őket! Idegen tárgyakkal ne nyúljon a készülék belső részeihez.

8.2 Karbantartás

Rendszeres időközönként ellenőrizze a készülék külső részeit, hogy nem sérültek-e meg, és hogy minden kezelőszerv hibátlanul működik-e. Ne használja a készüléket, ha sérült része(i) van(nak), vagy ha bármelyik kezelőszerv hibásan működik. Ha szükséges, javíttassa meg a készüléket a Hilti szervizben.

A készüléket csak az ajánlott patronnal és teljesítményválasztóval együtt működtesse. A rosszul megválasztott patronok vagy az energia túl magas értékre állítása a készülékegységek idő előtti kieséséhez vezethet.

FIGYELEM

A DX készülékben található szennyeződés egészségkárosító anyagokat tartalmazhat. **Ne lélegezze be a tisztítás során keletkező port / szennyeződést. A port / szennyeződést tartsa távol az élelmiszerektől. A készülék megtisztítása után mosson kezet. A készülék részegységeinek karbantartásához / kenéséhez soha ne használjon zsírt. Ez a készülék meghibásodását okozhatja. Kizárólag Hilti sprayt vagy ahhoz hasonló minőségű terméket használjon.**

8.2.1 Dugattyú ellenőrzése, dugattyú / dugattyúfék cseréje

VIGYÁZAT

A készülékben nem maradhat patron. A szegtárban vagy a szegvezetőben nem maradhat rögzítőelem.

FIGYELEM

Használat után a készülék kezelendő egységei nagyon forrók lehetnek. **Feltétlenül viseljen védőkesztyűt, ha úgy kell a következő karbantartási lépéseket elvégezni a készüléken, hogy előtte nem hűtötte le azt.**

INFORMÁCIÓ

Hibás beütések gyakoribbá válása a dugattyú és a dugattyúfék kopásához vezet. Ha a dugattyún repedések vannak és / vagy a dugattyúfék szintetikus gumija erősen elkopott, akkor ezek a komponensek elérték élettartamuk végét.

INFORMÁCIÓ

Rendszeres időközönként, de legalább naponta ellenőrizze a dugattyút és a dugattyúfékét.

INFORMÁCIÓ

A dugattyú és a dugattyúfék cseréjéhez csupán a szegtárt vagy a szegvezetőt kell lecsavarni. A dugattyúvezetőt nem kell kiserelni

1. Csavarozza le a szegvezetőt (vagy a szegtárat).
2. Húzza ki a dugattyút a dugattyúvezetőből.
3. Ellenőrizze a dugattyú sértetlenségét. Ha a dugattyún sérülések jelei mutatkoznak, ki kell cserélni a dugattyút **ÉS** a dugattyúfékét. Ellenőrizze a dugattyúfék kopási nyomait a szintetikus gumin **INFORMÁCIÓ** Ellenőrizze a dugattyú egyenességét úgy, hogy egy sima felületen végiggörgeti. Ne használjon elkopott dugattyúfékét, és ne alakítsa át a dugattyút.
INFORMÁCIÓ Ha a dugattyúfék felső gyűrűje könnyen elfordítható az alsó gyűrű ellenében, akkor a dugattyúfék üres és, ki kell cserélni.
4. Ha ki kell cserélni a dugattyút, akkor távolítsa el a dugattyúfékét a szegvezetőből.
5. Helyezze be az új dugattyúfékét megfelelő helyzetben a szerelendő szegvezetőbe (vagy a szegtárba).
INFORMÁCIÓ Fújjon Hilti sprayt a dugattyúfék nyílására.
INFORMÁCIÓ A HVB szegvezető dugattyúfék helyett, dugattyúkoriatózóval rendelkezik.
6. Helyezze be a dugattyút a készüléken lévő dugattyúvezetőbe.
7. Csavarozza rá a szegvezetőt (vagy a szegtárat) ütközésig a dugattyúvezetőre, és fordítsa el visszafelé ütközésig.
8. Ismétljen egyszer az ismétlőfogantyúval.

8.2.2 Dugattyúvezető megtisztítása 9 19 20 21 22

VIGYÁZAT

A készülékben nem maradhat patron. A szegtárban vagy a szegvezetőben nem maradhat rögzítőelem.

FIGYELEM

Használat után a készülék kezelendő egységei nagyon forrók lehetnek. **Feltétlenül viseljen védőkesztyűt, ha úgy kell a következő karbantartási lépéseket elvégezni a készüléken, hogy előtte nem hűtötte le azt.**

1. Győződjön meg róla, hogy az ismétlőfogantyú alaphelyzetben áll.
2. Csavarozza le a szegtárat (vagy a szegvezetőt).
3. Vegye ki a dugattyút a dugattyúvezetőből, valamint a dugattyúfékét a szegtárból (vagy a szegvezetőből).
4. **FIGYELEM A készüléket feltétlenül úgy tartsa, hogy a dugattyúvezető felfelé nézzen, ellenkező esetben ugyanis az kieshet.**
A dugattyúvezető leszereléséhez fordítsa ki az emelőkart.
5. Húzza ki a dugattyúvezetőt a készülékből.
INFORMÁCIÓ A dugattyúvezetőt nem kell jobban szétszedni.
6. Tisztítsa meg a dugattyúvezető befogóját a készülékben.
7. A nagy kefével tisztítsa meg a dugattyúvezető felületét kívül és belül.
8. A kis kefével tisztítsa meg a szabályozócsap furatát, a kúpos kefével pedig a patronát.
9. Fújjon Hilti sprayt a tolatyúra és a dugattyúvezető hevedére.

10. Fújjon Hilti sprayt a készülék acél részegységeire.
INFORMÁCIÓ Ha nem Hilti sprayt használ kenőanyagként, akkor a készülék gumi részei sérülhetnek.
11. Győződjön meg róla, hogy az ismétlőfogantyú alaphelyzetben áll.
12. Tolja be a dugattyúvezetőt a készülékbe.
13. Nyomja meg kissé a dugattyúvezetőt.
INFORMÁCIÓ Az emelőkar csak akkor zár, ha a dugattyúvezetőt kissé (néhány mm-rel) megnyomja. Ha ezek ellenére az emelőkar mégsem zárható, akkor tartsa be a 9. „Hibakeresés” című fejezetben foglaltakat.
14. Enyhén megnyomott dugattyúvezető esetén hajtsa be az emelőkart.
15. Dugja be a dugattyút a dugattyúvezetőbe.
16. Szerelje fel a dugattyúféket.
17. Csavarozza rá a szegvezetőt (vagy a szegtartat) útközésig a dugattyúvezetőre, és fordítsa el visszafelé útközésig.
18. A patrontovábbító kenéséhez fújjon be az ismétlőfogantyú mögött a ház nyitott nyílásába.
19. Ismételjen egyszer az ismétlőfogantyúval.

8.3 A készülék ellenőrzése az ápolás és karbantartás után

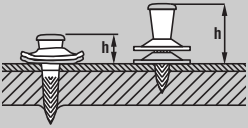
Az ápolási és karbantartási munkálatok után, valamint a patron behelyezése előtt ellenőrizze, hogy minden védőberendezést felszerelt-e a készülékre és azok hibamentesen működnek-e.

9 Hibakeresés

VIGYÁZAT

Hiba megszüntetése előtt a készüléket ki kell üríteni.

| Hiba | Lehetséges ok | Elhárítás |
|--|--|--|
| A patron nem szállít. | A patronszalag sérült. | Cserélje ki a patronrátat. Lásd a következő fejezetet: 7.3.1 Patronok kivétele a készülékből 7 |
| | A készülék sérült. | Lépjen kapcsolatba a Hiltivel. |
| A patronszalagot nem lehet eltávolítani. | A magas beütési frekvencia miatt a gép megsérült vagy túlhevült. | Várja meg, míg a gép lehül, majd próbálja meg újra eltávolítani a patronszalagot. Szerelje ki a gépből a dugattyúvezetőt. Ha a patronhüvely beszorult a patronrátába, akkor távolítsa el azt a tisztítókészletben található kör alakú rúddal. Ha továbbra sem tudja eltávolítani, lépjen kapcsolatba a Hiltivel. INFORMÁCIÓ Ne kísérelje meg a patronrátát erővel eltávolítani a szegszalagból vagy a gépből. |
| | A patron nem indul be. | A készülék nincs teljesen a felületre rászorítva. A patronszalag kiürült. A szegtartó vagy a szegvezető nincs eléggé rácsavarozva. Az egyedi patron nem jó. A készülék meghibásodott, vagy nem jók a patronok. A készülék nem végez ismétlést |

| Hiba | Lehetséges ok | Elhárítás |
|---|--|---|
| Szögkiállás túl kicsi. | <p>A készülék a tartószerkezet mellé ütötte a szegét.</p> <p>A lemez és a felület között üreg található</p> <p>A behelyezett dugattyú hibás.</p> | <p>Jelölje meg a tartószerkezet helyét és ismételje meg a szegbeütést.</p> <p>Korrigálja úgy a kivitelezést, hogy a lemez szintbe kerüljön a felülettel.</p> <p>Biztosítsa a helyes dugattyú / rögzítőelem felszerelés kombinációját. Az X-ENP rögzítőhöz használjon X-76-P-ENP-PTR dugattyút. Az ENP2K rögzítőhöz használjon X-76-P-ENP2K-PTR dugattyút.</p> |
| Szögkiállás túl nagy. | <p>Szegbelövés tartószerkezet bordájára.</p> <p>Megváltoztatott felületvastagság.</p> | <p>2. Állítsa be a beütési pontot.</p> <p>A patronra vonatkozó ajánlás szerint szabályozza felfelé az energiát vagy helyezzen be nagyobb energiájú patront.</p> <p>Lásd a következő fejezetet: 7.2.2</p> |
| | Túl alacsony az energia. | <p>A patronra vonatkozó ajánlás szerint szabályozza felfelé az energiát, vagy helyezzen be nagyobb energiájú patront.</p> <p>Lásd a következő fejezetet: 7.2.2</p> |
| | A készülék nagyon erősen szennyeződött. | Tisztítsa meg a készüléket. |
| | A dugattyú eltört. | Cserélje ki a dugattyút és a dugattyúféket. |
| | A készülék sérült. | Lépjen kapcsolatba a Hiltivel. |
| A behelyezett dugattyú hibás. | Biztosítsa a helyes dugattyú / rögzítőelem felszerelés kombinációját. Az X-ENP rögzítőhöz használjon X-76-P-ENP-PTR dugattyút. Az ENP2K rögzítőhöz zöld jellel ellátott X-76-P-ENP2K-PTR dugattyút használjon. | |
| A szeg kiálló része erősen ingadozik. | A készüléket hirtelen szorította rá a felületre | Kerülje el a készülék hirtelenszerű rászorítását. |
|  | Egyenetlen, részben hiányos ismétlés. | Végezzen teljes ismétlést |
| | Egyenetlen készülék teljesítmény. | Tisztítsa meg a készüléket. Helyezzen be új kopóalkatrészeket. Ha a készülék teljesítménye továbbra is ingadozik, lépjen kapcsolatba a Hiltivel. |
| Szilánkos törések. | A dugattyúcsúcs elkopott, vagy részben kitért | Cserélje ki a dugattyút és a dugattyúféket |
| | Szegbelövés tartószerkezet bordájára. | 2. A beütési pontot üsse be mellé. |
| | A készülék túl ferdén van rászorítva a felületre | Szorítsa rá merőlegesen a felületre a készüléket |
| | A felület vastagsága megnövekedett. | Ellenőrizze az elemre vonatkozó ajánlást. Ha a hozzárendelés megfelelő, akkor a patronra vonatkozó ajánlás szerint szabályozza felfelé az energiát, vagy helyezzen be nagyobb energiájú patront. |

| Hiba | Lehetséges ok | Elhártható | |
|--|--|---|--|
| A készülék nem jön szét. | A dugattyú szorul a dugattyúfékben. | Cserélje ki a dugattyút és a dugattyúféket. Lásd a következő fejezetet: 7.4.1 Leszerelés 9 Lásd a következő fejezetet: 7.4.2 Szerelés 10 | |
| | A készülék nagyon erősen szennyeződött. | Lásd a következő fejezetet: 8.2.2 Dugattyúvezető megtisztítása 9 19 20 21 22 | |
| Kioldás nem lehetséges. | A patronszalag beszorult, a készülék túlhevült. | Lásd a „A patronszalagot nem lehet eltávolítani” hiba leírásánál. Tartsa be a maximális beütési frekvenciát. | |
| | A készülék nem ismételt megfelelően, az ismétlőfogantyú nincs a kiindulási helyzetben. | Ismételtesse teljesen a készüléket, az ismétlőfogantyút állítsa kiindulási helyzetbe. | |
| | A készülék kiold, mielőtt elérné a teljes rászorítást. | Szorítsa rá teljesen a felületre a készüléket, és csak ezután hozza működésbe. | |
| | Zavar a rögzítőelemek továbbításakor | Lásd a következő fejezetet: 7.2.1 Rögzítőelem-szalag behelyezése a szegtárba 2 Lásd a következő fejezetet: 7.3.2 Rögzítőelem-szalag behelyezése a szegtáras szegbeütőbe 3 | |
| | A szegtár, ill. a szegvezető nincs teljesen rácsavarozva. | Csavarozza rá teljesen a készülékre a szegtárat és a külön szegvezetőt. | |
| Nincs rögzítőelem beütve. | A készülék kiold, mielőtt elérné a teljes rászorítást. | Lépjön kapcsolatba a Hiltivel. | |
| | A készülék sérült. | Helyezzen rögzítőelemet a készülékbe. | |
| | A szegtárban meghibásodott a szegtovábbítás. | Lépjön kapcsolatba a Hiltivel. | |
| | Nincs behelyezett dugattyú. | Helyezzen dugattyút a készülékbe. | |
| | A dugattyú eltört. | Cserélje ki a dugattyút és a dugattyúféket. | |
| | A dugattyú nem áll vissza. | Lépjön kapcsolatba a Hiltivel. | |
| | A szegvezető elszennyeződött. | Tisztítsa meg a szegvezetőt és a részegységet az erre a célra szolgáló kefékkel. Az olajozást Hilti sprayvel végezze el. | |
| | Rögzítőelemek szorultak be a szegvezetőbe. | Távolítsa el a beszorult rögzítőelemeket. Vegye ki a készülék szegtárából a szegszalag műanyagmaradványait. Kerülje el a szilánkos töréseket. (Lásd fent.) Kerülje el a tartószerkezet mellé történő beütést; ha szükséges, végezze el jobban a kijelölést. | |
| | A szegvezető nem csavarozható fel teljesen. | A csatlakozómenet mögötti dugattyúvezető elszennyeződött. | Tisztítsa meg és kenje meg olajjal a menetet. |
| | A dugattyút nem lehet felszerelni. | A készülék, különösen a dugattyúvezető, elszennyeződött. | Tisztítsa meg a dugattyúvezetőt és szerelje fel újra a készüléket. |
| A dugattyúvezetőben láthatóak a csapok | | Húzza előre a csapot, míg az be nem pattan. | |

| Hiba | Lehetséges ok | Elhárítás |
|--|--|---|
| A dugattyúvezetőt nem lehet felszerelni. | Az emelőkar zárva van. | Lásd a következő fejezetet: 8.2.2 Dugattyúvezető megtisztítása 9 19 20 21 22 |
| | A dugattyúvezető helytelenül van pozicionálva. | Lásd a következő fejezetet: 8.2.2 Dugattyúvezető megtisztítása 9 19 20 21 22 |
| Nehezen járó ismétlő. | A készülék elszennyeződött. | Tisztítsa meg a készüléket. Lásd a következő fejezetet: 8.2.2 Dugattyúvezető megtisztítása 9 19 20 21 22 |
| | A dugattyú és a dugattyúfék élettartama hamarosan véget ér | Cserélje ki a dugattyút és a dugattyúfékét. |
| | A készülék sérült. | Lépjön kapcsolatba a Hiltivel. |

10 Hulladékkezelés



A Hilti-gépek nagyrészt újrahasznosítható anyagokból készülnek. Az újrahasznosítás feltétele az anyagok szakszerű szétválogatása. Sok országban a Hilti már jelenleg is visszaveszi a régi gépeket újrafelhasználás céljából. Ezzel kapcsolatban érdeklődjön a Hilti szervizekben vagy értékesítési szaktanácsadójánál. Ha a készüléket anyagdaraboláshoz szeretné vezetni: tartsa be a helyi és a nemzetközi irányelveket és előírásokat.

A következők szerint különítse el az egyes részeket:

| Részegység / szerkezeti egység | Fő anyagok | Újrafelhasználás |
|--------------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| Hilti koffer | műanyag | Műanyag-visszaforгатás |
| Külső ház | műanyag/szintetikus gumi | Műanyag-visszaforгатás |
| Dugattyú | acél | Hulladékfém |
| Dugattyúfék | acél/műanyag | Hulladékfém |
| Csavarok, kisebb alkatrészek | acél | Hulladékfém |
| Megkezdett patronok | acél/műanyag | A helyi előírásoknak megfelelően |

11 Készülékek gyártói szavatossága

Kérjük, a garancia feltételeire vonatkozó kérdéseivel forduljon helyi HILTI partneréhez.

12 EK megfelelési nyilatkozat (eredeti)

| | |
|------------------|--------------------|
| Megnevezés: | Szegbeütő készülék |
| Típusmegjelölés: | DX 76 PTR |
| Konstruktíós év: | 2005 |

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, 2011/65/EU.

hu

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan

Norbert Wohlwend
Head of Quality & Processes Management
BU Direct Fastening
04/2013

Tassilo Deinzer
Head of BU Direct Fastening
BU Direct Fastening
04/2013

Műszaki dokumentáció:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

13 CIP tanúsítvány

A Hilti DX 76 PTR készülék szerkezetengedélyezett és rendszerellenőrzött. Ez alapján rendelkezik a négyzet alakú és a négyzetbe beírt S 816 engedélyezési számú PTB-engedéllyel. A Hilti ezzel garantálja, hogy a készü-

lék összhangban van az engedélyezett típussal. Azokat a nem megengedett hiányosságokat, amelyekre a készülék használata közben derül fény, jelenteni kell az engedélyezést végző hatóság (PTB) felelős vezetőjének valamint a Nemzetközi Állandó Bizottság (C.I.P.) irodájának.

14 A felhasználó egészsége és biztonsága

14.1 Zajinformáció

Patronos szegbeütő gép

| | |
|-----------------------|---|
| Típus | DX 76 PTR |
| Modell | Sorozat |
| Kaliber | 6.8/18 kék |
| Teljesítménybeállítás | 4 |
| Alkalmazás | Rögzítés 8 mm-es acélra (400 MPa) X-ENP 19 L15MX típussal |

A zajjelzőszámok névleges mérési értékei a gépekről szóló, 2006/42/EK irányelv, és az E DIN EN 15895 szerint

| | |
|--|------------|
| Hangteljesítmény, $L_{WA}, 1s$ ¹ | 114 dB (A) |
| Kibocsátási hangnyomásszint a munkahelyen, $L_{pA}, 1s$ ² | 109 dB (A) |
| Kibocsátási hangnyomásszint, $L_{pC}, peak$ ³ | 139 dB (C) |

¹ ± 2 dB (A)

² ± 2 dB (A)

³ ± 2 dB (C)

Üzemeltetési és felállítási körülmények: a szegecshúzó felállítása és üzemeltetése az E DIN EN 15895-1 szabvány szerint történt a Müller-BBM GmbH cég gyenge hangvisszaverődéssel rendelkező vizsgálókamrájában. A vizsgálókamrában a környezeti feltételek megfelelnek a DIN EN ISO 3745 szabványnak.

Vizsgálati eljárás: Az E DIN EN 15895, DIN EN ISO 3745 és DIN EN ISO 11201 szabványok szerinti burkolófelület-eljárás szabad téren, hangvisszaverő aljzaton.

MEGJEGYZÉS: A mért zajkibocsátás és a hozzá tartozó mérési hibahatár a mérések során várható zajjelzőszámok felső határát jelentik.

Eltérő munkakörülmények más kibocsátási értékekhez vezethetnek.

14.2 Rezgés

A rezgés 2006/42/EK irányelv alapján számított összértéke nem haladja meg a $2,5 \text{ m/s}^2$ értéket.

A felhasználó egészségével és biztonsággal kapcsolatos további információkat a Hilti weboldalán talál: www.hilti.com/hse.

hu